



NOTICE D'UTILISATION

INSTRUCTIONS FOR USE / GEBRAUCHSANWEISUNG / INSTRUCCIONES DE USO /
ISTRUZIONI PER L'USO / INSTRUÇÕES DE USO

FR

Destiné à vous protéger contre les particules mais pas contre les gaz et vapeurs. Les masques sont obligatoirement classés selon trois catégories FFP1 - FFP2 ou FFP3. Nos masques pliables sont conditionnés dans un emballage individuel et une boîte distributrice. Nos masques coques peuvent être conditionnés sous blister ou dans une boîte distributrice.

Pour les masques - pliables : Vérifier la présence de la barrette nasale et qu'elle ne perce pas le média-filtrant. Ouvrir le masque et vérifier la présence des deux élastiques. Prendre un masque dans une main (la face externe du masque dans votre main). Préformer la barrette nasale en utilisant le pouce et l'index. Avec l'autre main, passer le deuxième élastique à l'arrière du crâne jusque sous les oreilles. Prendre le deuxième élastique et le placer jusqu'au sommet du crâne. Ajuster la barrette nasale contre la paroi du nez en la déformant pour qu'elle s'y ajuste parfaitement et qu'elle ne laisse pas passer l'air entre le masque et le visage.

Pour les masques - pliables et coques : Ajuster tout le périmètre du masque à chaque contour de votre visage afin de vous assurer la meilleure étanchéité possible. Pour tester l'étanchéité, expirer fortement. Si l'air dépasse au niveau du nez, réajuster au mieux la barrette. Si l'air dépasse du contour du masque, réajuster les élastiques vers l'arrière et si nécessaire réaliser un noeud afin d'améliorer l'étanchéité. De la précaution prise lors de l'ajustage du masque dépendra son efficacité et y prêter une attention maximale. Ne pas hésiter à réajuster le masque autant que nécessaire. Si le masque ne convient toujours pas, ne pas pénétrer dans une zone où le port du masque est requis. Ces masques ont été conçus pour permettre le port des lunettes : nous recommandons que les lunettes soient placées par-dessus le masque au niveau de l'arrête nasale. Le masque s'adaptant moins bien aux personnes portant la barbe, redoubler de vigilance lors de l'adaptation sur votre visage. Le masque n'assurera la protection revendiquée que si les recommandations ci-dessus sont scrupuleusement respectées.

Pour les masques coques :

a/ Vérifier la présence de deux élastiques. Prendre un masque dans une main, la face externe du masque dans l'intérieur de la main et les deux élastiques situés à l'extérieur de la main.
b/ Positionner le masque sur le visage en inspirant, tout en s'assurant que le voile nasal se situe bien à l'intérieur du masque.
c/ Avec l'autre main, passer l'élastique supérieur jusqu'au sommet du crâne.
d/ Prendre le second élastique et le passer par l'arrière du crâne jusqu'à la nuque. Ajuster le bas du masque en tirant dessus pour qu'il recouvre tout le menton. Pour un port confortable, veiller à ce que les élastiques ne soient pas enroulés sur eux-mêmes. S'assurer que le voile nasal soit bien retourné vers l'intérieur du masque et qu'il s'adapte dans ce sens, sur l'arrête du nez. Si s'est retourné lors de l'application du masque, faire en sorte de le remettre en place vers l'intérieur pour s'adapter à l'arrête de votre nez. Effectuer l'opération jusqu'à ne plus sentir d'air sur vos yeux lors de l'expiration. Si vous avez le moindre doute pour l'ajuster, n'hésitez pas à contacter le fabricant pour plus d'explications et démonstration de mise en place.

*FR - Le voile nasal doit être positionné correctement pour éviter tout passage d'air non filtré. Si vous avez le moindre doute pour l'ajuster, n'hésitez pas à contacter le fabricant pour plus d'explications et démonstration de mise en place.

NR : Non-réutilisable **NRD** : Non-réutilisable et conforme au test de colmatage avec poussière de dolomite

AVERTISSEMENT - A lire et à comprendre avant tout usage.

MODALITÉS D'USAGE - Précautions avant utilisation : Vérifier que le masque n'est pas endommagé ou périmé. Si le masque est endommagé et pour assurer toute traçabilité, contacter le fabricant avec les coordonnées jointes ci-dessus en transmettant le numéro de lot et le numéro de carton si possible pour le plus gros conditionnement.

- Ne tentez jamais de modifier ce masque qui a été conçu et certifié pour votre sécurité.
- Utiliser la catégorie de masque correspondant à votre besoin et niveau de protection, fonction du milieu dans lequel vous allez évoluer. Ne pas hésiter à faire appel à un professionnel de la sécurité et/ou de la santé au travail pour vous aider à définir la protection adéquate.
- Ce masque est à usage unique. Après au maximum 8 heures d'utilisation continue, sous réserve du point 7 ci-après, détruisez-le en suivant le circuit de déchets correspondant au type de noif avec lequel il a été en contact. Il doit également être changé et mis au rebut à chaque fois que celui-ci a été retiré du visage ou lorsque vous avez du mal à respirer à cause d'une résistance respiratoire importante due au colmatage.
- Craint l'humidité. Durée de vie : se référer au plus petit conditionnement.
- Ce masque ne fournissant pas d'oxygène, l'utiliser dans un endroit suffisamment ventilé. Si la teneur de l'air en oxygène est inférieure à 17 %, retourner immédiatement dans un endroit bien aéré.
- Ne jamais utiliser ce masque si vous ne connaissez pas avec précision la nature de l'environnement nocif que vous êtes susceptibles de rencontrer. Ne pas utiliser en milieu explosif.
- Il appartient au seul utilisateur (et en aucun cas au fabricant) de s'assurer de l'adéquation du masque avec les caractéristiques du milieu d'usage. La durée d'utilisation préconisée est maximale et doit être adaptée par l'utilisateur en fonction des conditions de stockage ainsi que des caractéristiques d'usage (température, pression, hygrométrie, concentration en particules à filtrer, morphologie de l'utilisateur, efforts fournis ...).



CE 0082
EN 149 : 2001+ A1 : 2009

FABRIQUÉ
EN FRANCE



VALMY INDUSTRIES SAS
Rue Benjamin Franklin
42300 Mably - FRANCE
Tel. +33(0)4 77 23 11 21
info@valmy.eu - www.valmy.eu

EN

Intended to protect against liquid or solid particles but not against gases and vapours. The masks are necessarily classified according to three categories FFP1 - FFP2 or FFP3. Our foldable masks are individually packaged and in a dispenser box. Our cup masks are packaged in a blister or a dispenser box.
N.B. Before use the respirator should be fitted to the wearer for suitability by a competent Fit Tester.

For masks foldables : Check the presence of the nose bar, check that the nose bar does not pierce the filter media. Open the mask and check for the presence of two elasticated straps. Take a mask in one hand (the outer face of the mask in your palm). Preform the nose bar using your thumb and index finger. With the other hand pass the first strap to the back of the head to under the ears. Take the second strap and place it on the top of the head. Adjust the nose bar against the contours of the nose by molding it so that it fits perfectly and doesn't allow air to pass between the mask and the skin.

For masks - foldables and cups : Adjust the entire perimeter of the mask to each contour of your face to ensure the best possible seal. To test the tightness, exhale sharply. If the air protrudes at the level of the nose readjust the barrette as best as possible. If the air exceeds the contour of the mask, readjust the elastics towards the back of the head. The precaution taken when fitting the mask will determine its effectiveness and pay maximum attention to it. Don't hesitate to readjust the mask as necessary. If the mask still does not fit, do not enter an area where wearing a mask is required. These masks have been designed to allow glasses to be worn: put on the glasses after fitting the mask, at the level of the nasal bridge. The mask will only provide the protection claimed if the above recommendations are scrupulously respected.

For masks - cups :

a/ Check the presence of two rubber straps. Take the mask in one hand, the outer face of the mask in the inside of the palm and the two rubber bands located on the outside of the hand.
b/ Position the mask on the face while inhaling, while ensuring that the nasal veil is well inside the mask.
c/ With the other hand, pass the upper elastic to the top of the head.
d/ Take the second rubber strap and pass it over the head to the nape of the neck. Adjust the bottom of the mask by pulling on it so that it covers the entire chin. For a comfortable fit, ensure that the elastics are not rolled up on themselves. Make sure that the nasal veil is turned inside the mask and that it fits in this direction, on the bridge of the nose. If it turned around during the application of the mask, make sure to put it back in place to adapt to the bridge of your nose. Perform the operation until you no longer feel air on your eyes when exhaling.

*EN - The air proof lining has to be placed properly to avoid any leakage. If you have any doubt about fit ting, please feel free to contact the manufacturer for more explanations and demonstration.

NR : Not re-usable **NRD** : Not re-usable and Complies with clogging test with dolomite dust

WARNING - To be read and understood before use.

HOW TO USE - Prior to use : verify that the mask is not damaged. If the mask is damaged and to ensure full traceability, contact the manufacturer with the contact details above, noting the batch number and the box number if possible for the largest packaging.

- Never attempt to modify this mask which has been designed and certified for your safety.
- Use the category of mask corresponding to your need and level of protection, depending on the environment in which you will work. Always refer to health & safety at work to define the appropriate protection required.
- This mask is for single use only. After a maximum of 8 hours of continuous use, subject to point 7 below, dispose of it following the guidance corresponding to the type of harmful substance it has been in contact with. It should also be changed and discarded any time it has been removed from the face, or when you have difficulty breathing due to significant breathing resistance due to clogging.
- Avoid excessive humidity. Shelf life: refer to the smallest packaging.
- As this mask does not supply oxygen, use it in a place with sufficient ventilation. If the oxygen content of the air is less than 17%, immediately return to a well-ventilated area.
- Never use this mask unless you know exactly the nature of the harmful environment you are likely to encounter. Don't use in explosive environment.
- It is up to the user alone (and in no case to the manufacturer) to ensure the suitability of the mask with the characteristics of the environment of use. The recommended duration of use is maximum and must be adapted by the user according to the storage conditions as well as the characteristics of use (temperature, pressure, hygrometry, concentration of particles to be filtered, morphology of the user, efforts made ...).

Conforme au règlement EPI 2016/425 - Conform to PPE regulation 2016/425 - Entspricht der PSA-Verordnung 2016/425 - Cumple con el reglamento EPI 2016/425 - Conforme al regolamento DPI 2016/425 - Em conformidade com a regulamentação EPI 2016/425

Certification CE et contrôle de production annuel Module D par / CE certification and annual production Module D by / CE Zertifizierung und jährliche Produktionskontrolle Modul D durch / Certificación CE y control de producción anual Módulo D por / Certificazione CE e controllo annuale della produzione Modulo D da parte di / Certificação CE e controle anual de produção Módulo D por

APAVE SA (n°0082) - 6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE CEDEX - FRANCE

Déclaration UE de conformité dans chaque page produit sur www.valmy.eu - EU Declaration of Conformity on each product page on www.valmy.eu - EU-Konformitätserklärung auf jeder Produktseite auf www.valmy.eu - Declaración de conformidad de la UE en cada página de producto en www.valmy.eu - Dichiarazione di conformità UE su ogni pagina prodotto su www.valmy.eu - Declaração de conformidade da UE em cada página de produto em www.valmy.eu

DE

Soll Sie vor Partikeln schützen, nicht aber vor Gasen und Dämpfen. Die Masken werden zwangsläufig nach drei Kategorien FFP1 – FFP2 oder FFP3 klassifiziert. Unsere Faltenmasken sind in Einzelverpackungen und einer Spenderbox verpackt. Unsere Muschelmasken können im Blister oder in einer Spenderbox verpackt werden.

Für Masken - Serie A : Überprüfen Sie das Vorhandensein des Nasenclips, stellen Sie sicher, dass der Nasenclip das Filtermedium nicht durchsticht. Öffnen Sie die Maske und überprüfen Sie das Vorhandensein von zwei Gummibändern. Nehmen Sie eine Maske in eine Hand (die Außenseite der Maske in der Innenseite Ihrer Hand). Den Nasenclip mit Daumen und Zeigefinger vorformen. Mit der anderen Hand das zweite Gummiband am Hinterkopf bis unter die Ohren führen. Nehmen Sie das zweite Gummiband und legen Sie es oben auf den Kopf. Passen Sie den Nasenclip an der Nasenwand an, indem Sie ihn so verformen, dass er perfekt sitzt und keine Luft zwischen Maske und Gesicht eindringen kann.

Für Masken der Serien A und B : Passen Sie den gesamten Umfang der Maske an jede Kontur Ihres Gesichts an, um die bestmögliche Abdichtung zu gewährleisten. Um die Enge zu testen, atmen Sie scharf aus. Wenn die Luft in Höhe der Nase hervorsteht, stellen Sie die Stange so gut wie möglich neu ein. Wenn die Luft die Kontur der Maske überschreitet, richten Sie die Gummibänder nach hinten aus und binden Sie bei Bedarf einen Knoten, um die Abdichtung zu verbessern. Die beim Anpassen der Maske getroffene Vorsichtsmaßnahme bestimmt ihre Wirksamkeit und schenkt ihr maximale Aufmerksamkeit. Zögern Sie nicht, die Maske bei Bedarf neu einzustellen. Wenn die Maske immer noch nicht passt, betreten Sie keinen Bereich, in dem das Tragen einer Maske erforderlich ist. Diese Masken wurden entwickelt, um das Tragen einer Brille zu ermöglichen: Wir empfehlen, die Brille auf Höhe des Nasenrückens über der Maske zu platzieren. Da sich die Maske weniger gut an Menschen mit Bart anpasst, seien Sie besonders wachsam bei der Anpassung an Ihr Gesicht. Die Maske bietet nur dann den angegebenen Schutz, wenn die oben genannten Empfehlungen gewissenhaft eingehalten werden.

Für Masken - Serie B :

a/ Überprüfen Sie das Vorhandensein von zwei Gummibändern. Nehmen Sie eine Maske in eine Hand, die Außenseite der Maske in die Innenseite der Hand und die beiden Gummibänder, die sich an der Außenseite der Hand befinden.
b/ Positionieren Sie die Maske beim Einatmen auf dem Gesicht und stellen Sie dabei sicher, dass sich der Nasenschleier gut in der Maske befindet.
c/ Führen Sie mit der anderen Hand das obere Gummiband zur Schädeldacke.
d/ Nehmen Sie das zweite Gummiband und führen Sie es durch den Hinterkopf bis zum Nacken. Passen Sie die Unterseite der Maske an, indem Sie daran ziehen, sodass sie das gesamte Kinn bedeckt. Stellen Sie für einen bequemen Sitz sicher, dass die Gurte nicht auf sich selbst aufgerollt sind. Achten Sie darauf, dass der Nasenschleier in die Maske gedreht ist und in dieser Richtung auf den Nasenrücken passt. Wenn es sich während des Anlegens der Maske umgedreht hat, stellen Sie sicher, dass Sie es wieder anbringen, um es an Ihren Nasenrücken anzupassen. Führen Sie die Operation durch, bis Sie beim Ausatmen keine Luft mehr an Ihren Augen spüren. Wenn Sie den geringsten Zweifel haben, es einzustellen, zögern Sie nicht, den Hersteller für weitere Erklärungen und Demonstrationen der Installation zu kontaktieren.

*DE - Der Nasenschleier muss richtig positioniert werden, um den Durchgang von ungefilterter Luft zu vermeiden. Wenn Sie den geringsten Zweifel haben, es einzustellen, zögern Sie nicht, den Hersteller für weitere Erklärungen und Demonstrationen der Installation zu kontaktieren.

NR : Nicht wiederverwendbar **NRD** : Nicht wiederverwendbar und erfüllt den Verstopfungstest mit Dolomitstaub

WARNUNG - Vor jedem Gebrauch aufmerksam lesen

NUTZUNGSBEDINGUNGEN - Vorsichtsmaßnahmen vor dem Gebrauch: Überprüfen Sie, dass die Maske nicht beschädigt oder abgelaufen ist.

- Versuchen Sie niemals, diese Maske, die zu Ihrer Sicherheit entwickelt und zertifiziert wurde, zu modifizieren
- Verwenden Sie die Maskenkategorie, die Ihren Bedürfnissen und Ihrem Schutzniveau entspricht, je nach Umgebung, in der Sie sich entwickeln werden. Zögern Sie nicht, eine Sicherheit hin-zuzuziehen und/oder Gesundheit am Arbeitsplatz, um Ihnen bei der Definition des angemessenen Schutzes zu helfen.
- Diese Maske ist nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Vernichten Sie es nach maximal 8 Stunden ununterbrochenem Gebrauch, vorbehaltlich des nachstehenden Punktes 7, gemäß dem Abfallkreislauf, der der Art der Schädlichkeit entspricht, mit der es in Berührung gekommen ist in Kontakt. Es sollte auch jedes Mal gewechselt und entsorgt werden, wenn es vom Gesicht entfernt wurde oder wenn Sie aufgrund eines erheblichen Atemwiderstands aufgrund einer Verstopfung Atembeschwerden haben.
- Angst vor Feuchtigkeit. Haltbarkeit: bezieht sich auf die kleinste Verpackung.
- Da diese Maske keinen Sauerstoff liefert, verwenden Sie sie an einem Ort mit ausreichender Belüftung. Wenn der Sauerstoffgehalt der Luft weniger als 17 % beträgt, kehren Sie sofort in einen gut belüfteten Bereich zurück.
- Verwenden Sie diese Maske niemals, es sei denn, Sie kennen die Art der schädlichen Umgebung, der Sie wahrscheinlich begegnen werden, genau. Nicht in explosionsgefährdeter Umgebung verwenden.
- Es ist allein Sache des Benutzers (und in keinem Fall des Herstellers), sicherzustellen, dass die Maske für die Eigenschaften der Verwendungsumgebung geeignet ist. Die empfohlene Nutzungsdauer ist maximal und muss vom Benutzer entsprechend den Lagerbedingungen sowie den Nutzungseigenschaften (Temperatur, Druck, Hygrometrie, Konzentration der zu filternden Partikel, Morphologie des Benutzers, unternommene Anstrengungen ...) angepasst werden.



Valeur minimale d'exposition / Maximum admissible concentration / Maximale konzentration / Valor limite de exposición / Valor limite ponderato / Valor maximo de exposiçao :

FFP1 : x4 FFP2 : x12 FFP3 : x50

ES

Destinado a protegerlo contra partículas pero no contra gases y vapores. Las máscaras se clasifican necesariamente según tres categorías FFP1 - FFP2 o FFP3. Nuestras mascarillas plegables vienen envasadas en envase individual y caja dispensadora. Nuestras mascarillas de concha se pueden envasar en blister o en caja dispensadora.

Para máscaras - serie A : Verifique la presencia del clip nasal. Verificar que el clip nasal no perfora el medio filtrante. Abrir la máscara y verificar la presencia de dos bandas elásticas. Tomar la máscara en una mano (la cara exterior de la máscara en el interior de su mano). Preforma el clip nasal con el pulgar y el índice. Con la otra mano, pasar la segunda banda elástica en la parte posterior del cráneo debajo de las orejas. Tomar la segunda banda elástica y colóquela en la parte superior de la cabeza. Ajuste la pinza nasal contra la pared de la nariz deformando-la para que encaje perfectamente y no permita el paso de aire entre la mascarilla y la cara.

Para mascarillas - Series A y B : Ajuste todo el perímetro de la mascarilla a cada contorno de su rostro para asegurar el mejor sellado posible. Para comprobar el sellado, exhale con fuerza. Si el aire sobresale por la nariz, reajuste la correa lo mejor posible. Si el aire sobresale por el contorno de la mascarilla, reajuste los elásticos hacia atrás y, si es necesario, haga un nudo para mejorar el sellado. La eficacia de la mascarilla depende de la precaución que se tome al ajustarla, y preste máxima atención a esto. No dude en reajustar la mascarilla según sea necesario. Si la mascarilla sigue sin ajustarse, no entre en una zona donde sea obligatorio usarla. Estas mascarillas han sido diseñadas para permitir el uso de gafas: recomendamos colocarlas sobre la mascarilla, a la altura del puente de la nariz. Dado que la mascarilla no se ajusta tan bien a personas con barba, tenga mucho cuidado al ajustarla a su rostro. La mascarilla solo proporcionará la protección declarada si se siguen escrupulosamente las recomendaciones anteriores.

Para máscaras - serie B :

a/ Verificar la presencia de dos elásticos. Tomar una mascarilla en una mano, la cara exterior de la mascarilla en la parte interior de la mano y las dos gomas situadas en la parte exterior de la mano.
b/ Posicionar la máscara sobre la cara mientras inhala, asegurándose de que el velo nasal esté bien dentro de la máscara.

c/ Con la otra mano, pasar el elástico superior hasta la parte superior del cráneo.
d/ Tome la segunda banda elástica y pásela por la parte posterior del cráneo hasta la nuca. Ajuste la parte inferior de la máscara tirando de ella para que cubra toda la barbilla. Para un uso cómodo mesa, asegúrese de que las correas no estén enrolladas sobre sí mismas. Asegúrese de que el velo nasal esté correctamente girado hacia el interior de la máscara y que encaje en esta dirección, en el puente de la nariz. Si se volvió durante la aplicación de la máscara, asegúrese de volver a colocarlo para que se adapte al puente de su nariz. Realice la operación has-la que solo para no sentir más el aire en los ojos al exhalar. Si tiene la más mínima duda para ajustarlo, no dude en ponerse en contacto con el fabricante para obtener más explicaciones y una demostración de instalación.

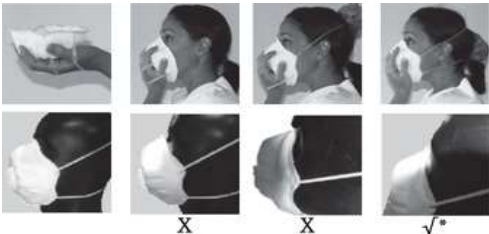
***ES - El velo nasal debe colocarse correctamente para evitar el pa-so de aire sin filtrar. Si tiene la más mínima duda para ajustarlo, no dude en ponerse en contacto con el fabricante para obtener más explicaciones y demostración de instalación.**

NR : No reutilizable **NR.D :** No reutilizable y cumple con la prueba de obstrucción con polvo de dolomita

AVISOS IMPORTANTES : Leer y entender antes de utilizar.

CONDICIONES DE USO - Precauciones antes del uso : verificar que la máscara no esté dañada o caducada.

1. Nunca intente modificar esta máscara que ha sido diseñada y certificada para su seguridad.
2. Utilizar la categoría de mascarilla correspondiente a la necesidad y nivel de protección, según el entorno en el que va a evolucionar. No dude en llamar a seguridad y/o salud en el tra-bajo para ayudarle a definir la protección adecuada.
3. Esta mascarilla es de un solo uso. Después de un máximo de 8 horas de uso continuado, sujeto al punto 7 siguiente, destruido siguiendo el circuito de residuos correspondiente al tipo de noivo con el que fue en contacto. También debe cambiarse y desecharse cada vez que se haya quitado de la cara o cuando tenga dificultad para respirar debido a una resistencia significativa a la respiración debido a una obstrucción.
4. Miedo a la humedad. Vida útil: consulte el envase más pequeño.
5. Como esta máscara no suministra oxígeno, utilícela en un lugar con suficiente ventilación. Si el contenido de oxígeno del aire es inferior al 17%, regrese inmediatamente a un área bien ventilada.
6. Nunca use esta máscara a menos que sepa exactamente la naturaleza del entorno dañino que probablemente encontrará. No lo use en ambientes explosivos.
7. Corresponde únicamente al usuario (y en ningún caso al fabricante) asegurar la adecuación de la mascarilla a las características del entorno de uso. La duración de uso recomendada es máxima y debe ser adaptada por el usuario en función de las condiciones de almacenamiento así como de las características de uso (temperatura, presión, higrometría, concentración de partículas a filtrar, morfología del usuario, esfuerzos realizados...).



IT

Destinato a proteggerti da particelle ma non da gas e vapori. Le mascherine sono necessariamente classificate secondo tre categorie FFP1 - FFP2 o FFP3. Le nostre mascherine pieghevoli sono confezionate in confezioni singole e in una scatola dispenser. Le nostre maschere a conchiglia possono essere confezionate in blister o in una scatola dispenser.

Per le mascherine - serie A : Verificare la presenza della clip nasale, verificare che la clip nasale non fori il setto filtrante. Aprire la mascherina e verificare la presenza di due elastici. Prendi una maschera in una mano (la faccia esterna della maschera all'inter-no della tua mano). Preforma la clip del naso usando il pollice e l'indice. Con l'altra mano passa il secondo elastico nella parte posteriore del cranio sotto le orecchie. Prendi il secondo elastico e posiziona sulla sommità della testa. Regolare la clip nasale contro la parete del naso deformandola in modo che aderisca perfettamente e non permetta il passaggio dell'aria tra la maschera e il viso.

Per le mascherine - serie A e B : Adattare l'intero perimetro della mascherina a ciascun contorno del viso per garantire la migliore tenuta possibile. Per testare la tenuta, espirare bruscamente. Se l'aria sporge all'altezza del naso, riaggiustare la barra nel miglior modo possibile. Se l'aria supera il contorno della maschera, regolare nuovamente gli elastici verso la parte posteriore e, se necessario, fare un nodo per migliorare la tenuta. La precauzione adottata durante il montaggio della maschera determinerà la sua efficacia e presterà la massima attenzione ad essa. Non esitate a riadattare la maschera se necessario. Se la maschera ancora non si adatta, non entrare in un'area in cui è necessario indossare una maschera. Queste maschere sono state progettate per consentire l'uso degli occhiali: si consiglia di posizionare gli occhiali sopra la maschera, a livello della canna nasale. Poiché la maschera si adatta meno bene alle persone con la barba, si estremamente vigile quando li adatti al tuo viso. La mascherina fornirà la protezione rivendicata solo se le raccomandazioni di cui sopra saranno scrupolosamente rispettate.

Per le mascherine - serie B :

a/ Verificare la presenza di due elastici. Prendi una maschera in una mano, la faccia esterna della maschera all'inter-no della mano e i due elastici situati all'esterno della mano.

b/ Posizionare la maschera sul viso durante l'inalazione, assicurandosi che il velo nasale sia ben all'interno della maschera.

c/ Con l'altra mano, passa l'elastico superiore alla sommità del cranio.
d/ Prendi il secondo elastico e passalo attraverso la parte posteriore del cranio fino alla nuca. Regola la parte inferiore della maschera tirandola in modo che copra l'intero mento. Per una vestibilità comoda, assicurarsi che gli elastici non siano arrotolati su se stessi. Assicurati che il velo nasale sia girato all'interno della maschera e che si adatti in questa direzione, sul ponte del naso. Se si è capovolto durante l'applicazione della maschera, assicurati di rimetterla in posizione per adattarla al ponte del naso. Eseguire l'operazione finché non si sente più aria negli occhi durante l'espirazione.

Se hai il minimo dubbio sulla regolazione, non esitare a contattare il produttore per maggiori spiegazioni e dimostrazioni di installazione.

***IT - Il velo nasale deve essere posizionato correttamente per evitare il passaggio di aria non filtrata. Se hai il minimo dubbio per regolarlo, non esitare a contattare il produttore per ulteriori spiegazioni e dimostrazione di installazione.**

NR : No reutilizable **NR.D :** No reutilizable y cumple con la prueba de obstrucción con polvo de dolomita

AVVERTENZA - Leggere attentamente e comprendere queste istruzioni prima dell'uso.

Modalità di impiego : Precauzioni d'impiego : verifi care che la mascherina non è danneggiata.

1. Non tentare mai di modificare questa maschera che è stata progettata e certificata per la tua sicurezza.
2. Utilizza la categoria di mascherina corrispondente alle sue esigenze e al livello di protezione, a seconda dell'ambiente in cui ti evolverai. Non esitate a chiamare una sicurezza e/o salute sul lavoro per aiutarvi a definire la protezione adeguata.
3. Questa maschera è solo monouso. Dopo un massimo di 8 ore di utilizzo continuativo, fatto salvo il successivo punto 7, distruggerlo seguendo il circuito dei rifiuti corrispondente al tipo di noivo con cui è stato in contatto. Dovrebbe anche essere cambiato e scartato ogni volta che è stato rimosso dal viso o quando hai difficoltà a respirare a causa della notevole resistenza respiratoria dovuta all'ostruzione.
4. Paura dell'umidità. Scadenza: fare riferimento alla confezione più piccola.
5. Poiché questa maschera non fornisce ossigeno, utilizzarla in un luogo con ventilazione sufficiente. Se il contenuto diossigeno nell'aria è inferiore al 17%, tornare immediatamente in un'area ben ventilata.
6. Non usare mai questa maschera a meno che tu non conosca esattamente la natura dell'ambiente dannoso che incontrare. Non utilizzare in ambiente esplosivo.
7. Spetta esclusivamente all'utilizzatore (e in nessun caso al fabbricante) accertare l'idoneità della maschera alle caratteristiche dell'ambiente di utilizzo. La durata di utilizzo consigliata è massima e deve essere adattata dall'utilizzatore in funzione delle condizioni di conservazione nonché delle caratteristiche di utilizzo (temperatura, pressione, higrometría, concentrazione delle particelle da filtrare, morfologia dell'utilizzatore, sforzi compiuti...).



Voir information fournie par le fabricant - See information supplied by the manufacturer - Hinweise des Herstellers beachten - Consulte la información proporcionada por el fabricante - Leggere le informazioni fornite dal fabbricante - Consulte as informações fornecidas pelo fabricante



Utiliser jusque (Année/Mois) - Expiry date (Year/Month) - Verfallsdatum (Jahr/Monat) - Fecha de caducidad (Año/Mes) - Utilizzare entro (Anno/mese) - Usar até (Ano/Mês)



Humidité maximale relative de conservation - Storage maximum relative humidity condition - Maximale relative Lagerfeuchtigkeit - Humedad relativa máxima de conservación - Umidade relativa máxima di conservação - Umidade relativa máxima de conservação



Conserver à l'abri du soleil - Keep away from the sun - Von der sonne fernhalten - Mantenerse alejado del sol - Stare lontano dal sole - Fique longe do sol



Température de stockage (Minimum / Maximum) - Storage temperature range (Min / Max) - Temperaturen de conservation (Minimum / Maximum) - Temperaturas de conservação (Mínimo / Máximo) - Temperatura di conservazione (Minimo / Massimo) - Temperaturas de armazenamento (Mínimo / Máximo)

PT

Destina-se a protegê-lo contra partículas, mas não contra gases e vapores. As máscaras são necessariamente classificadas de acordo com três categorias FFP1 - FFP2 ou FFP3. Nossas máscaras dobráveis são acondicionadas em embalagens individuais e caixa dispensadora. Nossas máscaras shell podem ser embaladas em blister ou em uma caixa dispensadora.

Para máscaras - série A : Verifique a presença do clipe nasal, verifique se o clipe nasal não perfura o meio filtrante. Abra a máscara e verifique a presença de dois elásticos. Pegue uma máscara em uma mão (a face externa da máscara na parte interna da mão). Faça o clipe nasal usando o polegar e o dedo indicador. Com a outra mão passe o segundo elástico na parte de trás do crânio até abaixo das orelhas. Pegue o segundo elástico e coloque-o no topo da cabeça. Ajuste o clipe nasal contra a parede do nariz, de formando-o para que se encaixe perfeitamente e não permita a passagem de ar entre a máscara e o rosto.

Para máscaras - séries A e B : Ajuste todo o perímetro da máscara a cada contorno do seu rosto para garantir a melhor vedação possível. Para testar o aperto, expire bruscamente. Se o ar se projeta ao nível do nariz, reajuste a barra o melhor possível. Se o ar ultrapassar o contorno da máscara, reajuste os elásticos para trás e, se necessário, dê um nó para melhorar a vedação. A precaução tomada ao colocar a máscara determinará sua eficácia e prestará a máxima atenção a ela. Não hesite em reajustar a máscara conforme necessário. Se a máscara ainda não couber, não entre em uma área onde o uso de máscara seja obrigatório. Estas máscaras foram concebidas para permitir o uso de óculos: recomendamos que os olhos sejam colocados sobre a máscara, ao nível da ponte nasal. Como a máscara não se adapta bem a pessoas com barba, fique atento ao se adaptar ao seu rosto. A máscara só proporcionará a proteção pretendida se forem escrupulosamente respeitadas as recomendações anteriores.

Para máscaras - série B :

a/ Verifique a presença de dois elásticos. Pegue uma máscara em uma mão, a face externa da máscara na parte interna da mão e os dois elásticos localizados na parte externa da mão.

b/ Posicione a máscara no rosto durante a inspiração, certificando-se de que o véu nasal esteja bem dentro da máscara.

c/ Com a outra mão, passe o elástico superior até a parte superior do crânio.
d/ Pegue o segundo elástico e passe-o pela parte de trás do crânio até a nuca. Ajuste a parte inferior da máscara puxando-a para que cubra todo o queixo. Para uso confortável, certifique-se de que os elásticos não estão enrolados sobre si mesmos. Certifique-se de que o véu nasal esteja corretamente voltado para dentro da máscara e que se encaixe nessa direção, na borda da nariz. Se ela virar durante a aplicação da máscara, certifique-se de colocá-la de volta no lugar para se adaptar à ponte do nariz. Realize a operação até não sentir mais o ar nos olhos ao expirar. Se você tiver a menor dúvida em ajustá-lo, não hesite em entrar em contato com o fabricante para obter mais explicações e demonstração de instalação.

***PT - O véu nasal deve ser posicionado corretamente para evitar qualquer passagem de ar não filtrado. Se você tem alguma dúvida para ajustá-lo, não hesite em entrar em contato com o fabricante para obter mais explicações e demonstração de instalação.**

NR : Non-réutilizable **NR.D :** Não reutilizável e em conformidade com o teste de entupimento com pó de dolomita

AVISO - Leia e entenda antes de qualquer uso.

CONDIÇÕES DE USO - Precações antes de usar : verifique se a máscara não está danificada ou vencida. Se a máscara estiver danificada e para garantir total rastreabilidade, entre em contato com o fabricante com os dados de contato anexados acima, transmitindo o número do lote e o número da caixa, se possível para a embalagem maior.

1. Nunca tente modificar esta máscara que foi projetada e certificada para sua segurança.
2. Use a categoria de máscara correspondente à sua necessidade e nível de proteção, dependendo do ambiente em que irá evoluir. Não hesite em chamar uma segurança e/ou saúde no trabalho para ajudá-lo a definir a proteção adequada.
3. Esta máscara é para uso único. Após um máximo de 8 horas de utilização contínua, observado o ponto 7 abaixo, destrua-a seguindo o circuito de resíduos correspondente ao tipo de noivo com o qual foi em contato. Ela também deve ser trocado e descartado sempre que for removido do rosto ou quando você tiver dificuldade para respirar devido à resistência respiratória significativa devido ao entupimento.
4. Medo de umidade. Prazo de validade: consulte a embalagem menor.
5. Como esta máscara não fornece oxigênio, use-a em um local com ventilação suficiente. Se o teor de oxigênio do ar for inferior a 17%, retorne imediatamente para uma área bem ventilada.
6. Nunca use esta máscara a menos que conheça exatamente a natureza do ambiente prejudicial que provavelmente encontrará. Não use em ambiente explosivo.
7. Complete exclusivamente ao utilizador (e em caso algum ao fabricante) assegurar a adequação da máscara às características do ambiente de utilização. A duração de utilização recomendada é máxima e deve ser adaptada pelo utilizador em função das condições de armazenamento bem como das características de utilização (temperatura, pressão, higrometría, concentração de partículas a filtrar, morfologia do utilizador, esforços realizados...).